

SF 05 SPECIFICKÉ Í PODMÍNKY CERTIFIKAČNÍCH SLUŽEB NORMA IATF 16949
SF 05 SPECIFIC CONDITIONS OF CERTIFICATION SERVICES IATF 16949 STANDARD

1. GENERAL

- 1.1 These specific terms and conditions of service (the "Specific Conditions") are governed by the General Conditions for Certification Services of BV.
- 1.2 These Specific Conditions apply to IATF 16949 standards. The standard is defined in the "Rules for achieving International Automotive Task Force ("IATF") recognition" (the "IATF Rules") in force at the time of the Agreement and during the certification process described hereunder. BUREAU VERITAS CERTIFICATION CZ, s.r.o. ("BV") reserves the right to amend these Specific Conditions at any time further to any change in the IATF Rules and will inform the Client of such change.
- 1.3 BV offers certification services ("Services") covering audit and certification against an appropriate recognised specification ("Specifications") to any person, firm, company, association, trust or government agency or authority that applies for such Services ("Client").
- 1.4 To achieve and preserve certification, BV's Clients are required to develop and maintain their management systems in accordance with said Specifications, providing BV with unconditional access to audit or otherwise verify these management systems against the Specifications.
- 1.5 The certification awarded by BV covers only, as the case may be, those services or products manufactured and/or supplied under the scope of the Client's management systems certified by BV. Clients remain solely liable for any defect in their products and shall defend, indemnify and hold BV harmless from any and all defects, claims or liability arising from said products.
- 1.6 The issued certification does not exempt Clients from their legal obligations in respect of the services or products in the scope of their management systems.
- 1.7 Consultants of the Client cannot be physically present at the client's site during the audit or participate in the audit in any way.
- 1.8 Pursuant to the IATF Rules, BV shall keep copies of the travelling expenses of the auditors (travel, accommodation or catering invoices). When the Client pays directly some of these costs, the Client may be requested by the auditor or by BV to supply a copy of the evidences (receipts, invoices...). In such case, the Client cannot refuse and shall comply within two (2) weeks of the request.
- 1.9 If the Client notifies its transfer to a new IATF-recognized certification body and notifies BV, this Agreement can be extended until all transfer activities to the new IATF-recognized certification body are completed, pursuant to the IATF Rules.
- 1.10 Audit start and end date shall be confirmed between BV and the Client at least three (3) months in advance of the next regularly scheduled audit.

2. REQUESTS FOR CERTIFICATION

The SF01 Application sent by BV must be fully completed and sent back to BV with supporting documentation at the requested time.

- 2.1 Upon receipt of this information, BV will issue a BV Order Form to the Client.
- 2.2 The BV Order Form is issued according to the information provided by the Client and the current version of the IATF Rules. Where any information supplied by the Client is found not to be accurate or to have changed, BV reserves the right to amend and correct its offer and/or the Agreement accordingly to ensure the aforementioned rules are complied with.

3. THE INITIAL CERTIFICATION PROCESS

3.1 Stage 1 Audit

3.1.1 BV will undertake an on-site readiness review to determine the preparedness for Stage 2, including but not limited to understanding the requirements, collecting information of the scope of the management system, processes and location of the Client, evaluating the client's management system documentation, including the relationship and linkages to any remote supporting functions and outsourced processes, reviewing the allocation of resources for Stage 2, planning for Stage 2 and evaluating the internal audit systems. BV shall determine after Stage 1 if the Client has sufficient readiness to proceed to Stage 2 audit.

3.2 Stage 2 Audit

- 3.2.1 BV will provide an audit plan to the Client prior to the start of the audit. The opening meeting of Stage 2 audit shall take place no later than ninety (90) days following the end of the Stage 1 audit.
- 3.2.2 The BV audit team will meet with the Client's management to discuss the details of the audit process and consider possible issues regarding the performance of the audit.
- 3.2.3 The BV audit team will prepare and present to the Client's management an audit report, which will include the audit findings and the scope of certification.

3.3 Changes to Stages 1 & 2

- 3.3.1 If as a result of Stage 1, BV determines that the Stage 2 arrangements (i.e. changes in the scope, man-days, auditors, sites) shall be adjusted, the Agreement shall be amended accordingly.
- 3.3.2 Based upon the information gathered during Stage 1 of the audit, BV may determine that the required information is not present and complete or that an issue could result in a major non-conformity at Stage 2 with respect to the effective implementation of the management system. In such cases, Stage 1 shall be reiterated until it produces satisfactory results before proceeding with to Stage 2.

1. OBECNÁ USTANOVENÍ

- 1.1 Tyto zvláštní podmínky poskytování služby („Zvláštní podmínky“) se řídí Všeobecnými podmínkami certifikačních služeb společnosti Bureau Veritas (BV).
- 1.2 Tyto Zvláštní podmínky se vztahují na normy řady IATF 16949. Norma je určena „Pravidly dosažení uznání Mezinárodní pracovní skupinou pro automobilový průmysl“ („IATF“) (jedná se o soubor požadavků na kvalitu v automobilovém průmyslu, normu či „Pravidla IATF“) v jejich platném znění ke dni uzavření Dohody a v průběhu dále popsání certifikačního procesu. BUREAU VERITAS CERTIFICATION CZ, s.r.o. („BV“) si vyhrazuje právo na změnu těchto Zvláštních podmínek v případě změny Pravidel IATF, o níž se zavazuje Klienta informovat.
- 1.3 BV nabízí certifikační služby (dále jen „Služby“) zahrnující audit a certifikaci podle příslušné uznávané specifikace („Specifikace“) každé osobě, firmě, společnosti, sdružení, trustu nebo státnímu orgánu, které o tyto služby požádají (dále jen „Klient“).
- 1.4 Pokud si Klient společnosti BV chce získat a udržet v platnosti certifikaci, musí vytvořit a udržovat svůj systém řízení podle výše zmíněné Specifikace, umožnit společnosti BV přístup za účelem auditu nebo jiného ověření tohoto systému řízení podle Specifikace.
- 1.5 Certifikace udělená společností BV zahrnuje, dle situace, pouze takové služby nebo výrobky vyrobené a/nebo dodané v rámci působnosti Klientova systému řízení certifikovaného společností BV. Klienti zůstávají odpovědní za jakoukoli vadu svých výrobků a jsou povinni hájit, odškodnit a chránit společnost BV za veškeré vady, nároky nebo odpovědnost plynoucí z vad svých výrobků.
- 1.6 Vydané osvědčení nevyklučuje právní povinnosti Klienta související se službami nebo produkty v oblasti systémů řízení.
- 1.7 Poradci Klienta nesmí být v průběhu auditu přítomni na auditovaném pracovišti, ani se jakkoliv auditu účastnit.
- 1.8 Podle Pravidel IATF si společnost BV povede záznamy o cestovních výdajích svých auditorů (cestovné, faktury za ubytování a stravování). Pokud bude Klient některé tyto náklady hradit přímo, může být auditorem nebo společností BV požádán o předložení kopie příslušných dokladů (stvrzenek, faktur apod.). Klient tento požadavek nesmí odmítnout a je povinen doklady předložit do dvou (2) týdnů od vznesení takového požadavku.
- 1.9 Pokud Klient oznámí společnosti BV přechod k jinému certifikačnímu orgánu uznávanému pracovní skupinou IATF, může být tato Dohoda prodloužena až do dokončení celého procesu přechodu podle Pravidel IATF.
- 1.10 Datum zahájení a ukončení každého pravidelného auditu musí být mezi společností BV a Klientem potvrzeno alespoň tři (3) měsíce předem.

2. POŽADAVKY NA CERTIFIKACI

Formulář žádosti SF01 zaslaný společností BV musí být v úplnosti vyplněn a zaslán zpět společnosti BV společně s podpůrnou dokumentací ve stanovené lhůtě.

- 2.1 Po obdržení těchto informací vystaví společnost BV Klientovi Objednávku BV.
- 2.2 Objednávka BV bude vystavena podle informací poskytnutých Klientem a podle aktuální verze Pravidel IATF. Pokud se ukáže, že jakékoliv informace dodané Klientem jsou nepřesné nebo došlo k jejich změně, společnost BV si vyhrazuje právo upravit nebo opravit svou nabídku a/nebo Dohodu dle těchto nových informací, aby byla zajištěna shoda s výše zmíněnými pravidly.

3. POČÁTEČNÍ PROCES CERTIFIKACE

3.1 První stupeň auditu

3.1.1 Společnost BV provede na místě kontrolu připravenosti ke 2. stupni auditu, včetně zejména pochopení požadavků, shromáždění informací o rozsahu systému řízení, procesech a pracovištích Klienta, vyhodnocení Klientovy dokumentace systému řízení, včetně vztahů a vazeb na vzdálené podpůrné funkce a externě zajišťované procesy, kontroly přidělení zdrojů pro 2. stupeň, naplánování 2. stupně auditu a vyhodnocení systému interních auditů. Společnost BV po dokončení 1. stupně auditu určí, zda je Klient dostatečně připraven k zahájení 2. stupně auditu.

3.2 Druhý stupeň auditu

- 3.2.1 Společnost BVC poskytne před zahájením auditu Klientovi plán auditu. Úvodní schůzka před zahájením 2. stupně auditu 2 musí proběhnout nejpozději devadesát (90) dní od skončení 1. stupně auditu.
- 3.2.2 Auditorův tým společnosti BV se setká s vedením společnosti Klienta, probere s ním podrobnosti procesu auditu a zváží možné problémy týkající se provedení auditu.
- 3.2.3 Auditorův tým společnosti BV připraví a předloží vedení Klienta zprávu z auditu, která bude obsahovat zjištění auditu a rozsah certifikace.

3.3 Změny v 1. a 2. stupni auditu

- 3.3.1 Pokud je výsledkem 1. stupně auditu rozhodnutí společnosti BV, že je třeba upravit opatření týkající se 2. stupně auditu 2 (t.j. změny v rozsahu, počtu lidí, dní, auditorů, auditovaných pracovišť), bude příslušně změněna i Dohoda.
- 3.3.2 Pokud společnost BV na základě informací shromážděných během 1. stupně auditu 1 určí, že požadované informace nebyly poskytnuty nebo nejsou kompletní, může to vést k velké neshodě ve 2. stupni auditu, s ohledem na efektivní implementaci systému řízení. V takovém případě bude 1. stupeň auditu opakován, dokud nebude dosaženo uspokojivých výsledků umožňujících přechod ke 2. stupni auditu.

SF 05 SPECIFICKÉ Í PODMÍNKY CERTIFIKAČNÍCH SLUŽEB NORMA IATF 16949
SF 05 SPECIFIC CONDITIONS OF CERTIFICATION SERVICES IATF 16949 STANDARD

3.3.3 When Stage 2 is planned consecutively to Stage 1, BV has the right to postpone Stage 2 if the results of Stage 1 are not satisfactory to proceed with Stage 2. In such case, the Client shall bear all the costs incurred by the postponement of Stage 2.

3.4 Non-conformity management

3.4.1 Pursuant to the IATF Rules, the Client shall provide BV, upon request, with information and evidence of corrective actions regarding its non-conformities within the timeframe prescribed by BV.

3.4.2 When Major Non-Conformity or Major changes occur, BV undertakes a "special follow up visit", charged to the Client at BV's current rates. A major Non-conformity shall require onsite verification of the corrective action. The onsite verification shall be completed within a maximum of ninety (90) calendar days from the closing meeting of the site audit.

3.4.3 When a Non-conformity is identified by BV during surveillance audit, then the suspension process shall be initiated on the last audit day. For any Major Non-Conformity an action plan is required within twenty (20) days following the audit.

3.4.4 All fees incurred to review Client's proposed actions to close Minor Non-Conformities will be charged on a time basis at BV's current rates.

3.5 Issuance of Certification

3.5.1 BV will issue to the Client a Certificate of Approval and Reports if and when all corrective actions agreed between the Client and the audit team have been completed.

3.5.2 The Certificate of Approval will detail the Specification(s) to which the Client has been found compliant to at the time of the audit and the scope of the management system.

3.5.3 The Certificate of Approval is issued in the English language and may be translated upon the Client request and with extra-costs in the Chinese, Spanish, French, Portuguese, German, Hindi or Turkish languages. The English version is binding and shall prevail in case of discrepancies.

3.6 Documentation to be provided by the Client before each audit

3.6.1 The following information shall be provided by the Client to BV at least twenty (20) days before the agreed start date of each audit, this list being non exhaustive:

- Confirmation of the audit date,
- Client's quality management system documentation, including evidence about conformity to IATF 16949 requirements accordingly
- Quality manual (for each site to be audited),
- Evidence of one full cycle of internal audits to IATF 16949 accordingly followed by a management review,
- If applicable, evidence that the Client does not have any responsibilities regarding the design of products manufactured and/or supplied,
- List of current customers of the Client audited sites and internal performance data, internal audit and management review planning and results including key indicators and performance trends for the previous twelve (12) months,
- Identification of any customer special status condition since the previous audit,
- Notification about any new customers since the previous audit,
- List of qualified internal auditors,
- List of the Client's customer specific requirements according to the current version of the IATF Rules,
- The Client's customer satisfaction and complaints summary, including verification of customer reports, scorecards and special status,
- Follow-up on issues resulting from previous audits.
- In situations where remote supporting functions as defined in the IATF Rules, are audited by another certification body, BV may accept the audit report issued by the other certification body subject to the following conditions (this list being not exhaustive) to be met prior to each audit :

- audit was conducted by IATF recognized certification body;
- the client provides to BV, prior to the audit, a copy of the audit plan, audit report, all findings, all corrective actions, and all verification actions made by the other certification body;

- this documentation confirms that all the interfaces between the remote supporting location and the site were audited by the other certification body;

- copies of all onsite verification activities reports shall be provided by the Client to BV. This documentation shall be in the language agreed between the Client and BV.

3.6.2 In addition to the above, in the event the transfer audit to BV from another certification body:

- A copy of the existing valid certificate,
- A copy of the previous three (3) years audit reports including evidence that all nonconformities issued by the existing certification body for the site and any remote support functions are closed, pursuant to the IATF Rules,
- Follow-up on issues resulting from previous audits.

The documents required under articles 3.6.1 and 3.6.2 shall be received prior to the issuance of the audit plan. The IATF rules require BV to add to the defined audit duration an onsite additional time prior to the opening meeting in case the Client has not provided the documents in time. Any additional time will be charged to the Client at BV's current rates. In case the audit is postponed, the costs related to the postponement will be charged to the Client.

3.3.3 Při plánování 2. stupně auditu následujícího po 1. stupni auditu je společnost BV oprávněna odložit 2. stupeň auditu, pokud nebude dosaženo uspokojivých výsledků při 1. stupni auditu umožňujících přechod na 2. stupeň auditu. V takovém případě hradí Klient veškeré náklady, které kvůli odložení 2. stupně auditu vzniknou.

3.4 Řízení neshod

3.4.1 Podle Pravidel IATF je Klient povinen poskytnout BV na požádání informace a doklady nápravných opatření týkajících se zjištěných neshod s dodržením časového rámce stanoveného společností BV.

3.4.2 Pokud se objeví Významná neshoda nebo Významné změny, společnost BV provede "speciální následnou návštěvu", která bude Klientovi účtována dle aktuálních sazeb společnosti BV. Velká neshoda vyžaduje ověření nápravných opatření na místě. Ověření na místě musí být provedeno do maximálně devadesáti (90) kalendářních dní od závěrečné schůzky v rámci auditu daného pracoviště.

3.4.3 Pokud společnost BV zjistí Neshodu v rámci dozorového auditu, bude v poslední den auditu zahájen proces pozastavení. V případě Velké neshody je třeba do dvaceti (20) dní od skončení auditu vyhotovit akční plán nápravy.

3.4.4 Veškeré poplatky za kontroly Klientem navržených opatření za účelem uzavření Drobných neshod budou účtovány průběžně podle aktuálně platných sazeb společnosti BV.

3.5 Vydání certifikátu

3.5.1 Společnost BV vydá Klientovi Certifikát o schválení a Zprávy, pokud a jakmile budou dokončeny veškeré nápravné kroky dohodnuté mezi Klientem a auditorským týmem.

3.5.2 V Certifikátu o schválení budou uvedeny podrobnosti Specifikace, kterou Klient dle zjištění splnil v době auditu, a rozsahu systému řízení.

3.5.3 Certifikát o schválení se vystavuje v angličtině a může být na žádost Klienta a na jeho náklady přeložen do čínštiny, španělštiny, francouzštiny, portugalského, němčiny, hindustánštiny nebo turečtiny. V případě nesrovnalostí bude však závazné anglické znění.

3.6 Dokumentace předkládaná Klientem před každým auditem

3.6.1 Dále uvedené informace je Klient povinen předložit společnosti BV minimálně dvacet (20) dní před dohodnutým datem zahájení každého auditu, a tento seznam není vyčerpávající:

- Potvrzení data auditu,
- Dokumentace systému řízení kvality Klienta, včetně dokladu o souladu s požadavky normy IATF 16949,
- Příručka kvality (pro každé auditované pracoviště),
- Doklad o úplném cyklu vnitřních auditů podle normy IATF 16949 s následným přezkoumáním vedením,
- Případný doklad o tom, že Klient nemá žádnou odpovědnost týkající se návrhu výrobků, které vyrábí a/nebo dodává,
- Seznam stávajících zákazníků auditovaných pracovišť Klienta a interních výkonnostních údajů, plán a výsledky interních auditů a přezkoumání vedením včetně klíčových ukazatelů a trendů výkonnosti za uplynulých dvanáct (12) měsíců,
- Určení zvláštního statutu zákazníky od posledního auditu,
- Oznámení o nových zákaznících, kteří přibyli od posledního auditu,
- Seznam kvalifikovaných interních auditorů,
- Seznam zvláštních požadavků zákazníků Klienta podle aktuální verze Pravidel IATF,
- Přehled reklamací a průzkumů spokojenosti zákazníků, včetně ověření zákaznických sdělení, hodnocení a zvláštního statutu,
- Sledování problémů zjištěných předchozími audity.
- Pokud jsou vzdálené podpůrné funkce podle definice Pravidel IATF auditovány jiným certifikačním orgánem, může BV akceptovat zprávy z auditů vydané tímto jiným certifikačním orgánem při splnění následujících podmínek před každým auditem (ani tento seznam není vyčerpávající):

- Audit byl proveden certifikačním orgánem uznaným pracovní skupinou IATF;

- Klient před zahájením auditu předloží společnosti BV kopii plánu tohoto auditu, zprávu z tohoto auditu, veškerá zjištění, veškerá nápravná opatření a veškeré ověřovací úkony provedené tímto jiným certifikačním orgánem;

- Tato dokumentace musí potvrzovat, že tento jiný certifikační orgán auditoval také veškerá rozhraní mezi vzdáleným podpůrným pracovištěm a pracovištěm auditovaným BV;

- Klient předloží společnosti BV kopie zpráv o veškerých ověřovacích aktivitách na místě. Tato dokumentace musí být vedena v jazyce dohodnutém mezi Klientem a společností BV.

3.6.2 Kromě výše uvedeného je Klient v případě převodu auditu z jiného certifikačního orgánu na společnost BV povinen předložit:

- Kopii stávajícího platného certifikátu,
- Kopie zpráv z auditů za poslední tři (3) roky včetně dokladů o uzavření veškerých neshod zjištěných stávajícím certifikačním orgánem pro auditované pracoviště a veškeré vzdálené podpůrné funkce podle Pravidel IATF,
- Sledování problémů zjištěných předchozími audity.

Dokumenty požadované podle článků 3.6.1 a 3.6.2 musí být předloženy před vydáním plánu auditu. Pravidla IATF vyžadují, aby společnost BV prodloužila dobu trvání auditu na místě před uskutečněním úvodní schůzky o dobu, po kterou bude

SF 05 SPECIFICKÉ Í PODMÍNKY CERTIFIKAČNÍCH SLUŽEB NORMA IATF 16949
SF 05 SPECIFIC CONDITIONS OF CERTIFICATION SERVICES IATF 16949 STANDARD

3.7 Onsite verification of Client's changes before each audit

3.7.1 BV shall include in the audit plan a minimum of one (1) hour on site, prior to the opening meeting, for verification of changes to current customer and internal performance data, including a review of current online customer reports and/or customer scorecards.

3.7.2 The audit team shall adjust the audit plan based upon any new information collected, if required. This one (1) hour is in addition to the specified audit days and is charged to the Client at current BV rate.

3.7.3 If the lead auditor is not able to complete his tasks by the end of this minimum one hour time onsite, BV and the Client will convene to one of the three following options: (1) to extend immediately this time prior to opening meeting, or (2) to postpone the audit to a later date, or (3) to proceed with the audit. If so, the decertification process shall be initiated.

3.7.4 The extension will be charged to the Client at BV's current rates. In case the audit is postponed, the costs related to the postponement will be charge to the Client as a postponement and considered to be a late postponement at Client request.

4. CERTIFICATION MAINTENANCE

4.1 Surveillance

4.1.1 Once BV has agreed on the dates, the Client must make all necessary arrangements to keep the agreed date. Surveillance audits shall be scheduled as from the last day of the initial Stage 2 audit or the last day of a re-certification audit in accordance with the current version of the IATF Rules.

4.2 Re-certification

4.2.1 Every three (3) years BV will automatically review the Client's certification and, subject to satisfactory results of the surveillance audits and/or the re-certification audit (including all corrective actions which may have been agreed on between the Client and the audit team and completed), BV will re-issue the Client's certification and the Certificate of Approval(s). This must be completed before expiry of the current Certificate of Approval to preserve the continuity of the certification. Once completed, certification will be reconfirmed.

4.3 Special audit

4.3.1 It may be necessary for BV to conduct audits of certified clients to investigate performance complaints in response to changes to the Client's quality management system, significant changes as described under article 6.1.1 at the Client's site, or as a result of a suspended certificate. BV shall inform the Client in advance of the conditions under which this special audit is to be conducted.

4.3.2 The special audit is charged to the Client at BV's current rates.

5. AUDIT REPORT

5.1.1 The BV audit team shall issue a written audit report (whether a draft or the final report) to the client at the closing meeting of each site or remote support location.

5.1.2 BV shall issue the final audit report within fifteen (15) calendar days of each audit to the Client. The final audit report shall be acknowledged (e.g. with a handwritten signature, dated email etc.) by the Client's management representative.

6. CERTIFICATION CHANGES

6.1.1 The Client shall inform BV, without delay, of any significant changes to its product(s) or services that may impact the certified management system(s) and of any other circumstances which may affect the validity of its certification. As examples, Major or significant changes to the management system and process, change of contact address or location, additional sites, change of process, change of ownership status, change of scope of operations under the certified management system, change of number of employees, change of legal or commercial status, change of organization and management, change of the Client's IATF OEM customer special status condition (as set out in the current version of the IATF Rules), transfer to a new IATF-recognized certification body etc. are considered as changes which may affect the validity of the certification. BV will then take appropriate action, such as conducting a special audit at additional cost and/or amending the certification. Special audit can also be conducted to investigate complaints received about the Client.

6.1.2 Failure by the Client to inform BV of any significant changes shall be considered as a material breach of the Agreement and should result in the issuance of a Major Non-Conformity by BV and may result in its termination by giving the Client written notice thereof. Upon said termination of the Agreement, BV may withdraw the Client's IATF 16949 Certificate of Approval without having any liability whatsoever towards the Client.

7. BV AND IATF MARKS

7.1.1 The Client must use the BV mark and the IATF mark related to the IATF 16949 certification scheme in accordance with the instructions of use provided by BV, including without limitation the requirements provided in Article 12 - Intellectual Property of the General Conditions for Certification Services.

7.1.2 The IATF mark shall only be displayed on the Certificate of Approval issued by BV. Any other use of the IATF mark is strictly prohibited.

7.1.3 There shall be no ambiguity, in the marks or accompanying text, as to what has been certified. The BV mark and the IATF mark shall not be used on a product or product packaging seen by the final consumer or in any other way that may be interpreted as denoting product conformity.

Klient v prodloužení s předložením požadovaných dokumentů. Toto prodloužení bude Klientovi účtováno podle aktuálních sazeb společnosti BV. Náklady na případné odložení auditu budou účtovány Klientovi.

3.7 Ověření Klientských změn na místě před každým auditem

3.7.1 Společnost BV zahrne do plánu auditu alespoň jednu (1) hodinu času na místě před zahajovací schůzkou, která bude určena na ověření změn u aktuálního zákazníka a interních výkonových údajů, včetně kontroly aktuálních online zákaznických zpráv a zákaznických hodnocení.

3.7.2 Na základě zjištěných informací auditorský tým v případě potřeby upraví plán auditu. Tato jedna (1) hodina navíc k určené době trvání auditu bude Klientovi účtována podle aktuálních sazeb BV.

3.7.3 Pokud vedoucí auditor nebude schopen toto ověření dokončit v limitu této jedné hodiny, dohodnou se společnost BV a Klient na jedné z následujících tří možností: (1) na prodloužení této doby před uspořádáním úvodní schůzky, nebo (2) na odložení auditu na později, nebo (3) na zahájení auditu i za těchto podmínek. V takovém případě musí být zahájen proces de-certifikace.

3.7.4 Toto prodloužení bude Klientovi účtováno podle aktuálních sazeb společnosti BV. Pokud bude audit odložen, náklady na toto odložení auditu budou účtovány Klientovi jako odklad, který bude považován za odklad na žádost Klienta.

4. UDRŽOVÁNÍ CERTIFIKACE

4.1 Dozor

4.1.1 Jakmile společnost BVC dohodne termíny, Klient by měl podniknout veškeré nezbytné kroky pro jejich dodržení. Dozorové audity se plánují od posledního dne počátečního auditu 2. stupně auditu nebo od posledního dne re-certifikačního auditu podle aktuální verze Pravidel IATF.

4.2 Re-certifikace

4.2.1 Každé tři (3) roky bude společnost BV automaticky prověřovat certifikaci Klienta a na základě uspokojivých výsledků dozorových auditů a/nebo re-certifikačního auditu (včetně všech nápravných kroků, na kterých se mohou dohodnout Klient a auditorský tým společnosti BV, a které byly dokončeny), společnost BV znovu vydá Klientovi certifikaci a Certifikát o schválení. Re-certifikace musí být provedena ještě před vypršením aktuálního Certifikátu o schválení, aby byla zachována kontinuita certifikace. Jakmile bude Re-certifikace dokončena, bude certifikace znovu potvrzena.

4.3 Speciální audit

4.3.1 BV může potřebovat provést speciální audit certifikovaných klientů za účelem prošetření stížností na výkon v reakci na změny systému řízení kvality Klienta, významné změny podle článku 6.1.1 na pracovišti Klienta nebo jako následek pozastavení platnosti certifikátů. Společnost BV je povinna Klienta předem informovat o podmínkách, za nichž bude tento zvláštní audit proveden.

4.3.2 Speciální audit bude Klientovi účtován podle aktuálních sazeb společnosti BV.

5. ZPRÁVA Z AUDITU

5.1.1 Auditorský tým BV vydá písemnou zprávu o provedeném auditu (ať už jako návrh nebo v konečném znění) při závěrečné schůzce na každém pracovišti nebo místě vzdálené podpory.

5.1.2 Společnost BV je povinna do patnácti (15) kalendářních dní od každého auditu předat Klientovi konečné znění závěrečné zprávy z auditu. Zástupce vedení Klienta potvrdí příjem závěrečné zprávy z auditu (například vlastnoručním podpisem nebo datovaným emailem apod.).

6. ZMĚNY CERTIFIKACE

6.1.1 Klient je povinen neprodleně informovat společnost BV o jakýchkoli významných změnách svých výrobků nebo služeb, které mohou mít vliv na certifikovaný systém řízení, nebo o jakýchkoli jiných okolnostech, které mohou ovlivnit platnost certifikátu. Za změny, které mohou ovlivnit platnost certifikátu, jsou považovány například velké nebo významné změny systému a procesu řízení, změna kontaktní adresy nebo místa podnikání, vznik dalšího pracoviště, změny výrobního procesu, změna vlastnické struktury, změna rozsahu činnosti řízené certifikovaným systémem řízení, změna počtu zaměstnanců, změna právní formy nebo komerčního postavení, organizační změna, změna vedení, změna zvláštního statutu OEM zákazníkem Klienta podle IATF (podle aktuální verze Pravidel IATF), přechod k jinému certifikačnímu orgánu uznávanému IATF apod. Společnost BVC pak podnikne příslušné kroky, jako je provedení zpoplatněného zvláštního auditu a/nebo změna certifikátu. Zvláštní audit může také být proveden za účelem prošetření stížností, které společnost o Klientovi dostane.

6.1.2 Neinformování o významných změnách ze strany Klienta bude považováno za zásadní porušení Dohody a povede ke vzniku Významné neshody, která může mít za následek ukončení Dohody ze strany BV písemnou výpovědí zaslanou Klientovi. V případě takového ukončení Dohody může společnost BV bez jakýchkoliv závazků vůči Klientovi stáhnout Klientův Certifikát o schválení podle normy IATF 16949.

7. ZNAČKY BV A IATF

7.1.1 Klient je povinen používat značky BV a IATF související s certifikačním schématem IATF 16949 podle pokynů k jejich užívání poskytnutých společností BV, včetně veškerých požadavků článku 7 - Duševní vlastnictví Všeobecných podmínek certifikačních služeb.

SF 05 SPECIFICKÉ Í PODMÍNKY CERTIFIKAČNÍCH SLUŽEB NORMA IATF 16949
SF 05 SPECIFIC CONDITIONS OF CERTIFICATION SERVICES IATF 16949 STANDARD

| | |
|--|---|
| <p>8. BV AND IATF ACCESS</p> <p>8.1.1 The Client shall grant BV and the IATF or their representatives' access to any part of the audit or surveillance process for the purposes of witnessing the BV audit team during its performance of the audit of the management system to determine conformity with the requirements of the applicable standards. The Client cannot refuse the presence of an IATF representative or its delegates at the Client's facilities. The Client shall allow BV to provide the final Report to IATF or their representatives. BV will recharge and invoice at cost to the Client the costs incurred by BV for the IATF requested witness audits.</p> <p>9. SUSPENSION, WITHDRAWAL OR CANCELLATION OF THE CERTIFICATE OF APPROVAL</p> <p>9.1.1 BV reserves the right to suspend, withdraw, reduce, extend or cancel the Certificate of Approval in conformance with BV "Suspension process", a copy of which is available upon request. According to the current version of the IATF Rules, suspension, withdrawal or cancellation of the Certificate of Approval will be considered if:</p> <ul style="list-style-type: none"> • BV receives a performance complaint against the Client from an IATF OEM member, its relevant IATF oversight office customer's Client or any automotive customer of the Client; • the Client advises BV of a special status condition from an IATF subscribing OEM. Notification from the Client shall occur within ten (10) calendar days from receipt of the special status condition or otherwise specified by the Client's customer; •the surveillance or recertification audit includes Non-Conformities; •the Client voluntarily requests suspension due to significant changes of ownership or interruption of the manufacturing of product meeting the applicability for certification; •the surveillance audit is not conducted at established intervals; •the Client fails to supply required information to undertake effective audit planning; •the Client fails to complete corrective actions within the agreed timescale; •the Client fails to comply with the technical specification IATF 16949 accordingly or the customer specific requirements according to the current version of the "Rules for achieving IATF recognition" (including without limitation IATF OEM specifics, contract terms, service level agreements, SQA procedures, etc.); •the Client fails to comply with the rules and requirements of the BV and/or the IATF marks; •the Client fails to comply with its contractual obligations under the Agreement entered into with BV. <p>9.1.2 BV reserves the right to make public the fact that such action has been taken.</p> <p>10. APPEALS, DISPUTES AND COMPLAINTS</p> <p>10.1.1 Should the Client wish to appeal against or dispute any decision of BV, it shall do so in accordance with the BV appeals procedure, available on BV's website or upon request.</p> <p>10.1.2 Should a complaint arise about BV, such complaint shall in the first instance be made to the local BV office. If the Client does not wish to complain directly to the local BV office, the complaint shall be sent in writing to Bureau Veritas Certification Holding SAS, Le Triangle de L'Arche 8, Cours du Triangle, CS 90096 92937 Paris LA DEFENSE Cedex (France)attention to: Certification Vice President .</p> | <p>7.1.2 Značka IATF bude uvedena pouze na Certifikátu o schválení vystaveném společností BV. Jakékoliv jiné užití značky IATF je přísně zakázáno.</p> <p>7.1.3 Ve značkách a doplňkovém textu nesmí být obsažena dvojnásobnost, pokud jde o to, co bylo certifikováno. Značka společnosti BV a IATF se nesmí používat na produktech nebo obalech produktů, které uvidí konečný spotřebitel, nebo jakýmkoli jiným způsobem, který by se mohl vykládat jako označení shody produktu.</p> <p>8. PŘÍSTUP PRO BV A IATF</p> <p>8.1.1 Klient umožní společnosti BV a pracovní skupině IATF nebo jejich zástupcům přístup do jakékoli části auditu nebo dozorového procesu pro účely sledování auditorského týmu BV během provádění auditu systému řízení, aby bylo možno určit soulad s požadavky příslušných norem. Klient nesmí odmítnout přítomnost zástupce pracovní skupiny IATF nebo jejího vyslance v prostorách Klienta. Klient je povinen umožnit společnosti BV předložení závěrečné zprávy pracovní skupině IATF nebo jejím zástupcům. Společnost BV přefakturuje Klientovi náklady vynaložené společností BV na svědky auditu, jejich přítomnost bude požadovat pracovní skupina IATF.</p> <p>9. POZASTAVENÍ, STAŽENÍ, ZRUŠENÍ NEBO OBNOVENÍ CERTIFIKÁTU O SCHVÁLENÍ</p> <p>9.1.1 Společnost BV si vyhrazuje právo pozastavit, stáhnout, zúžit, rozšířit nebo zrušit Certifikát o schválení v souladu s pravidly „Procesu pozastavení“ BV, jejichž kopii si lze vyžádat. Pozastavení, stažení nebo zrušení Certifikátu o schválení je zvažováno podle platné verze Pravidel IATF v následujících případech:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pokud společnost BV obdrží na Klienta stížnost na jeho práci od OEM člena pracovní skupiny IATF, kompetentní dohledové kanceláře IATF zákazníka Klienta nebo od jakéhokoliv jiného zákazníka z oboru automobilového průmyslu; • Pokud Klient informuje společnost BV o zvláštním statutu předepsaném OEM členem IATF. Oznámení Klientem musí být doručeno do deseti (10) kalendářních dní od obdržení informace o stanovení podmínky zvláštního statutu nebo jiného určení zvláštního statutu zákazníkem Klienta; • Pokud dozorový nebo re-certifikační audit obsahuje Neshody; • Pokud Klient dobrovolně požádá o pozastavení z důvodu zásadních změn vlastnické struktury nebo přerušení výroby produktu splňujícího podmínky pro uplatnění certifikace; • Pokud nebude ve stanoveném intervalu proveden dozorový audit; • Pokud Klient nepředloží požadované informace za účelem provedení účinného naplánování auditu; • Pokud Klient ve stanovené lhůtě neprovede požadovaná nápravná opatření; • Pokud Klient nesplní technické specifikace IATF 16949 podle specifických požadavků zákazníka v souladu s aktuální verzí „Pravidel pro dosažení uznání IATF“ (včetně veškerých OEM specifik IATF, smluvních podmínek, servisních dohod, postupů SQA atd.); • Pokud Klient nebude dodržovat pravidla a požadavky užívání značek BV a/nebo IATF; • Pokud Klient nesplní své závazky z Dohody uzavřené se společností BV. <p>9.1.2 Společnost BVC si vyhrazuje právo zveřejnit skutečnost, že takové kroky byly podniknuty.</p> <p>10. ODVOLÁNÍ, SPORY A REKLAMACE</p> <p>10.1.1 Pokud bude Klient chtít podat odvolání nebo rozporovat jakékoliv rozhodnutí společnosti BV, musí se řídit odvolacími postupy BV, které jsou k dispozici na webových stránkách společnosti nebo na vyžádání.</p> <p>10.1.2 V případě stížnosti nebo reklamace ve vztahu ke službám BV je třeba se v první instanci obrátit na místní kancelář BV. Pokud si Klient nebude přát zaslat reklamaci přímo místní kanceláři BV, musí stížnost předložit písemně mateřskému holdingu Bureau Veritas Certification Holding SAS na adrese Le Triangle de L'Arche 8, Cours du Triangle, CS 90096 92937 Paris LA DEFENSE Cedex (Francie) k rukám: Zástupce pro certifikace</p> |
|--|---|

| | | | | |
|--|--|--|--|--|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |